



Ontario

Office des
affaires francophones

L'accent sur l'avenir

**Désignation
de Brampton**

en vertu de la

*Loi sur les services
en français :*

**ce que ça veut
dire pour vous**

Depuis le 1^{er} janvier 2007, la ville de Brampton est désignée en vertu de la *Loi sur les services en français*.

Concrètement, cela signifie qu'en tant que résident(e) de Brampton, vous pouvez maintenant obtenir des services en français dans les bureaux locaux du gouvernement de l'Ontario.

La *Loi sur les services en français* est entrée en vigueur en novembre 1989. Elle garantit l'accès aux services en français du gouvernement de l'Ontario dans les bureaux centraux et locaux du gouvernement situés dans une région désignée, ou desservant une région désignée.

Les régions désignées sont celles qui regroupent un nombre important de francophones. Selon le recensement de 2001, la ville de Brampton compte 5 280 francophones.

Veillez visiter le site Web de l'Office des affaires francophones au www.oaf.gouv.on.ca pour de plus amples renseignements sur les régions désignées.

Nous vous invitons à utiliser les services en français offerts à Brampton par le gouvernement de l'Ontario!

Voici quelques exemples de services gouvernementaux maintenant disponibles en français à Brampton :

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

www.serviceontario.ca

- **Demandes de certificats de naissance et de décès, réglementation en matière de chasse et pêche, services offerts dans les parcs provinciaux, dépôt des demandes d'indemnité des normes d'emploi, publications gouvernementales gratuites**

Centre d'information du gouvernement

7765, rue Hurontario, Brampton L6W 4S8

Tél. général : 416 326-1234

Sans frais : 1 800 267-8097

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

www.health.gov.on.ca/indexf.html

- **Demandes et renouvellement des cartes d'Assurance-santé de l'Ontario**

201 City Centre Drive, bureau 210, Mississauga L5B 2T4

Tél. général : 416 314-5518

Sans frais : 1 800 268-1154

- **Changements d'adresse**

Guichets ServiceOntario du Bramalea City Centre

(25 Peel Centre Drive, Brampton L6T 3R5) et du Shoppers

World Brampton (499, rue Main Sud, Brampton L6Y 1N7)

www.mto.gov.on.ca/french/kiosk/locations.htm#BRAMPTON

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

www.mto.gov.on.ca

- **Renouvellement des plaques d'immatriculation, achat de trousse d'information sur les véhicules d'occasion et changements d'adresse**

Guichets ServiceOntario du Bramalea City Centre

(25 Peel Centre Drive, Brampton L6T 3R5) et du Shoppers

World Brampton (499, rue Main Sud, Brampton L6Y 1N7)

www.mto.gov.on.ca/french/kiosk/locations.htm#BRAMPTON

- **Examens pratiques et théoriques en vue de l'obtention des permis de conduire, renouvellement des permis de conduire et des plaques d'immatriculation et changements d'adresse**

Bureau TestauVolant

59, boul. First Gulf, bureau 9, Brampton L6W 4P9

Tél. : 905 793-4340

www.drivetest.ca

- **Horaires des trains et autobus de GO Transit**

www.gotransit.com

Dans toutes les gares de trains et d'autobus du réseau GO, dont celles situées au 8, rue Nelson Ouest, et au 27, rue Church Ouest à Brampton

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/french

- **Services aux victimes d'actes criminels**

7755, rue Hurontario, 2^e étage, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4797

- **Bureau des infractions provinciales, Ville de Brampton**

5, boul. Ray Lawson, Brampton L6Y 5L7

Tél. : 905 450-4770

- **Demandes d'aide juridique et accès aux avocats de service de l'aide juridique (au palais de justice de Brampton)**

205, boul. County Court, bureau 200, Brampton L6W 4R6

Tél. : 905 453-1723

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

- **Droit civil et de la famille**

7755, rue Hurontario, bureau 100, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4744

- **Cour des petites créances**

7755, rue Hurontario, bureau 100, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4744

- **Exécution et finances**

7755, rue Hurontario, bureau 100, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4701

COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO

- **Droit de la famille**

7755, rue Hurontario, bureau 100, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4702

- **Droit criminel**

7755, rue Hurontario, bureau 100, Brampton L6W 4T6

Tél. : 905 456-4730

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

www.mcscs.gov.on.ca/mcscs/french

- **Renseignements généraux**
Tél. : 905 567-7177, poste 232
- **Services aux personnes ayant une déficience intellectuelle**
Bureau régional de Mississauga
6733, Mississauga Road, bureau 200, Mississauga L5N 6J5
Tél. : 905 567-7177, poste 232
- **Services particuliers à domicile**
Bureau régional de Mississauga
6733, Mississauga Road, bureau 200, Mississauga L5N 6J5
Tél. : 905 567-7177, poste 248
- **Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées**
Bureau local de Mississauga
1140, Burnhamthorpe Road Ouest, Mississauga L5C 4E9
Tél. : 905 897-3100, poste 6
Sans frais : 1 800 361-0897
ATS : 905 897-3162

MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

www.children.gov.on.ca/cs/fr

- **Renseignements généraux**
Tél. : 905 567-7177, poste 232
- **Aide à l'égard des enfants qui ont un handicap grave**
Bureau régional de Mississauga
6733, Mississauga Road, bureau 200, Mississauga L5N 6J5
Tél. : 905 567-7177, poste 248
- **Services de garde d'enfants à Brampton**
Le Petit bateau
25, rue Laurelcrest, Brampton L6S 4C4
Tél. : 905 455-3338

Garderie du Cercle de l'amitié
375, rue Centre Nord, Brampton L6V 4N4
Tél. : 416 839-4081

LCBO – RÉGIE DES ALCOOLS DE L'ONTARIO

www.lcbo.com

- 80 Peel Centre Drive, Bramalea City Centre, Bramalea L6T 4G8
Tél. : 905 793-8027



Ontario

Office of
Francophone Affairs

Accent on the Future

**Designation of Brampton
under the
French Language
Services Act:**

what it means for you

As of January 1, 2007 the City of Brampton is now designated under the French Language Services Act.

In practical terms, this means that as a resident of Brampton, you can now receive services in French in local offices of the Government of Ontario.

The French Language Services Act came into effect in November 1989. It guarantees access to services in French from the Government of Ontario in central offices of the government, as well as in offices located in or serving the designated areas of the province.

Designated areas are those with a significant Francophone population. According to the 2001 Census, there are 5,280 Francophones in Brampton.

Please visit the Office of Francophone Affairs' website at www.ofa.gov.on.ca for more information on the designated areas.

We encourage you to use the French-language services offered by the Government of Ontario in Brampton!

Here are examples of government services now available in French in Brampton:

MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES

www.serviceontario.ca

- **Applications for birth and death certificates, fishing and hunting regulations, services offered in provincial parks, employment standards claim acceptance, free government publications**
Government Information Centre
7765 Hurontario Street, Brampton L6W 4S8
Phone: 416 326-1234
Toll Free: 1 800 267-8097

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE

www.health.gov.on.ca

- **Applications to obtain or renew OHIP cards**
201 City Centre Drive, Suite 210, Mississauga L5B 2T4
Phone: 416 314-5518
Toll Free: 1 800 268-1154
- **Change of address**
ServiceOntario kiosks in Bramalea City Centre
(25 Peel Centre Drive, Brampton L6T 3R5) and Shoppers
World Brampton (499 Main Street South, Brampton L6Y 1N7)
www.mto.gov.on.ca/english/kiosk/locations.htm#BRAMPTON

MINISTRY OF TRANSPORTATION

www.mto.gov.on.ca

- **Renewal of licence plates, purchase of a Used Vehicle Information Package and change of address**
ServiceOntario kiosks in Bramalea City Centre
(25 Peel Centre Drive, Brampton L6T 3R5) and Shoppers
World Brampton (499 Main Street South, Brampton L6Y 1N7)
www.mto.gov.on.ca/english/kiosk/locations.htm#BRAMPTON
- **Knowledge, vision and road tests to obtain a driver's licence, renewal of driver's licence and licence plates, and change of address**
DriveTest offices
59 First Gulf Boulevard, Unit 9, Brampton L6W 4P9
Phone: 905 793-4340
www.drivetest.ca

- **Go Transit train and bus schedules**

www.gotransit.com

In all GO train and bus stations, including the stations at 8 Nelson Street West and 27 Church Street West in Brampton

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca

- **Victim services**

7755 Hurontario Street, 2nd Floor, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4797

- **Provincial Offences Office, City of Brampton**

5 Ray Lawson Boulevard, Brampton L6Y 5L7

Phone: 905 450-4770

- **Applications for legal aid and access to a legal aid duty counsel
(at the Brampton courthouse)**

205 County Court Boulevard, Unit 200, Brampton L6W 4R6

Phone: 905 453-1723

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

- **Civil and family matters**

7755 Hurontario Street, Suite 100, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4744

- **Small Claims Court**

7755 Hurontario Street, Suite 100, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4744

- **Enforcement and Finance Office**

7755 Hurontario Street, Suite 100, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4701

ONTARIO COURT OF JUSTICE

- **Family matters**

7755 Hurontario Street, Unit 100, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4702

- **Criminal matters**

7755 Hurontario Street, Unit 100, Brampton L6W 4T6

Phone: 905 456-4730

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

www.mcass.gov.on.ca

- **General information**

Phone: 905 567-7177 ext. 232

- **Developmental Services**

Central West Regional Office

6733 Mississauga Road, Suite 200, Mississauga L5N 6J5

Phone: 905 567-7177 ext. 232

- **Special Services at Home**

Central West Regional Office

6733 Mississauga Road, Suite 200, Mississauga L5N 6J5

Phone: 905 567-7177 ext. 248

- **Ontario Disability Support Program**

Mississauga Local Office

1140 Burnhamthorpe Road West, Suite 212, Mississauga L5C 4E9

Phone: 905 897-3100 ext. 6

Toll Free: 1 800 361-0897

TDD/TTY: 905 897-3162

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES

www.children.gov.on.ca

- **General information**

Phone: 905 567-7177 ext. 232

- **Assistance for Children with Severe Disabilities**

Mississauga Regional Office

6733 Mississauga Road, Suite 200, Mississauga L5N 6J5

Phone: 905 567-7177 ext. 248

- **Child care centres in Brampton**

Le Petit bateau

25 Laurelcrest Street, Brampton L6S 4C4

Phone: 905 455-3338

Garderie du Cercle de l'amitié

375 Centre Street North, Brampton L6V 4N4

Phone: 416 839-4081

LCBO – LIQUOR CONTROL BOARD OF ONTARIO

www.lcbo.com

- 80 Peel Centre Drive, Bramalea City Centre, Bramalea L6T 4G8

Phone: 905 793-8027